

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 100 (1987)

**Artikel:** Societad Retoromantscha : quen per igl onn 1986  
**Autor:** Capaul, Robert / Stupan, Chasper / Seger-Arquisch, Genoveva  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-235215>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Societad Retoromontscha

QUEN PER IGL ONN 1986

CUOSTS		
03.500	Persunal	347 222.75
03.505	Cum. filologica	2 366.90
03.506	Red. Annalas	— . —
03.510	Administraziun	2 800. —
03.525	Suppl. fam. ed affons	6 480. —
03.530	SVS/SI/CD/CCF	19 824.90
03.535	Seg. accidents	1 495.10
03.537	Seg. pensiun	27 867. —
03.538	Seg. da fiug	1 612.60
03.540	Spesas sesidas	2 008.20
03.600	Stampa fascichels	85 756.45
03.610	Ligiar cudischs	8 667. —
03.612	Material da biro, portos	1 748.05
03.615	Documentaziun, fotocopias	494.25
03.620	Telefon	1 912. —
03.625	Taxas schec postal	104.85
03.627	Inserats	432.25
03.630	Tscheins passivs	— . —
03.635	Reparaturas, install.	304.90
03.640	Cumpra cudischs, biblioteca	10 299.65
03.645	Mobilias, maschinas	12 683.50
03.650	Tscheins locals	12 828. —
03.655	Glisch, scald., schubergiar	4 378.10
03.657	EDV-Project	5 070. —
03.658	SRR per Register Crestomazia	31 000. —
03.660	Diversa	361.05
		<hr/>
		587 717.50
		<hr/>

	<i>Expensas</i>	<i>Entradas</i>
<i>Transport</i>	<i>587 717.50</i>	
<b>ENTRADAS</b>		
04.100 Fondo Naziunal per pagas		406 426. —
04.110 Cantun Grischun		50 000. —
04.120 Fondo Naziunal p. fascichels		24 000. —
04.150 LR per administraziun		10 000. —
04.170 LR per red. Annalas		1 600. —
04.200 Vendita fascichels		59 142.65
04.245 Restit. suppl. affons		3 600. —
04.250 Diversas entradas		3 106.45
04.280 Restit. Register Crestomazia		15 000. —
04.300 Tscheins activs		1 152.10
 <i>Annalas</i>		
05.500 Stampa, corr., spediziun	28 304.70	
05.505 Redacziun	1 600. —	
05.510 Divers cuosts	1 500. —	
05.520 Cuosts administrativs	2 782.80	
06.100 Subsidi ASSH		5 800. —
06.110 Subsidi LR		8 400. —
06.120 Vendita		11 125.85
 <i>Romanica Raetica</i>		
08.110 Vendita		242.60
08.120 Reserva	242.60	
 <i>Quen general</i>		
09.500 Spesas da banca	413.35	
09.520 Tscheins passivs	— . —	
10.100 Tscheins da capital		9 115.50
10.110 Diversas entradas		1 238.10
Surpli cuosts		12 611.70
	<hr/> 622 560.95	<hr/> 622 560.95 <hr/>

## BILANZA

ACTIVAS		
01.100	Cassa	166.60
01.200	Schec postal	20 208.13
01.300	Banca cant. ct. crt.	43 597.20
01.301	Banca cant. Fondo Naz.	15 068.35
01.302	Banca cant. Reg. Crest.	9 771.15
01.303	Banca cant. Res. Redacziun	59 993.85
01.306	Carnet da spargn «Int. socials»	27 497.30
01.308	Credit Svizzer	14 965.95
01.350	Obligaziuns/Fondo da construcziun	133 200.—
01.450	Biblioteca e mobillas	1.—
01.460	Activas transitoricas	45 222.80
02.700	Deficit	12 611.70
		382 304.03

PASSIVAS		
02.500	Passivas transitoricas	69 025.35
02.600	Fondo Cadonau	20 000.—
02.615	Register Crestomazia	25 088.85
02.650	Res. Redacziun	55 696.—
02.651	Res. Intents socials	28 139.15
02.652	Res. Romanica Raetica	9 464.90
02.680	Res. Fondo da construcziun	133 200.—
02.700	Gudogn	—.—
02.750	Capital	41 689.78
		382 304.03

Quen revidius ils 18 da fevrer 1987

Ils revisurs: *Robert Capaul*  
*Chasper Stupan*

La cassiera: *Genoveva Seger-Arquisch*